



UN SISTEMA DE TAREAS COMUNICATIVAS COMO VIA PARA EL DESARROLLO DE LA HABILIDAD DE EXPRESIÓN ORAL.

Title: A system of talkative tasks for the development of the ability of oral expression.

Autores: Orquídea Benítez Menéndez y Fidelina Castillo Morales

Universidad Hermanos Saíz Montes de Oca, Pinar del Río, Cuba
MsC. Lengua Inglesa

Aceptado: mayo 2009

Publicado: septiembre 2010

RESUMEN.

Desarrollar los procesos de comunicación en el aula representa para los profesores de idiomas un reto. El enfoque basado en tareas comunicativas representa una alternativa viable para lograr el desarrollo de la habilidad de expresión oral de los estudiantes. En este artículo se presenta una propuesta de un sistema de tareas comunicativas como alternativa para propiciar el desarrollo de esta habilidad en los estudiantes de carreras de perfil humanístico.

Palabras clave: HABILIDAD DE EXPRESIÓN ORAL; PROCESO DE COMUNICACIÓN; SISTEMA DE TAREAS; TAREAS COMUNICATIVAS.

ABSTRACT.

The development of communication process in an academic context is a challenge for language teachers. The Task based approach is a way to achieve learners' development of the speaking skill. This article aims at developing a proposal of a system of communicative tasks as an alternative to develop learners' speaking skill.

Key word: COMMUNICATIVE TASK; COMMUNICATION PROCESS; SPEAKING SKILL; TASK SYSTEM

INTRODUCCIÓN.

En la enseñanza de idiomas se defiende hoy con mucha fuerza por parte de los investigadores sobre el tema la necesidad de utilizar el idioma en el aula con verdadero propósito comunicativo, reproducir en el aula de idiomas el proceso de comunicación en las condiciones más cercanas a la comunicación real. El enfoque comunicativo, que vio la luz en la segunda mitad del siglo XX comenzó a acercar los procesos que ocurren en el aula de lenguas a la comunicación real, pero no es hasta la aparición del enfoque basado en tareas surgido en los años 80 que se comienzan a ejercitar en clases los procesos de comunicación en la lengua extranjera que se aprende.

Este enfoque nace como una propuesta innovadora en el diseño de la enseñanza comunicativa de lenguas extranjeras y se centra en la forma de organizar, secuenciar y llevar a cabo las actividades de aprendizaje en el aula. La tarea comunicativa implica resolver un problema o completar una laguna de información activando un proceso mental utilizando la lengua extranjera y se considera que es a través de este proceso que se adquiere la lengua en cuestión.

Las premisas de este enfoque fueron definidas en los trabajos de autores como Long (1985, 1989), Kramsch (1984), Breen y Candlin (1984), Prabhu (1984), Long y Crookes (1989), Estaire y Zanón (1990), quienes transitaron por caminos ya recorridos por otros especialistas como Jonson (1979) y Allwright. El interés por las tareas dentro de la investigación psico – pedagógica se explica en tanto estas son mediadoras entre los fenómenos cognitivos y la interacción social, actuando como puente entre el ambiente y el proceso de información, lo que en términos de educación significa verlas como elementos condicionantes de la calidad de la enseñanza a través de la mediación del proceso de enseñanza – aprendizaje.

En el contexto de la enseñanza de lenguas la enseñanza mediante tareas representa una propuesta alternativa, ampliamente fundamentada por las investigaciones psicolingüísticas y pedagógicas además de constituir un intento contemporáneo de dar forma concreta a la filosofía que sustenta el enfoque comunicativo. El mayor impacto de la resolución de tareas está centrado en el campo de la metodología, terreno en el cual ha venido a llenar un vacío existente, esto ha convertido a las tareas en elementos centrales en la elaboración de programas.

La elaboración de una metodología de enseñanza basada en tareas que crean el contexto para una situación real de comunicación dotó al enfoque comunicativo de una forma plausible de lograr la competencia comunicativa de los estudiantes, ya que las tareas provocan en el alumno una necesidad de comunicarse y crear significados, condición esencial que le permite mediante un proceso interior, adquirir la lengua.

A pesar de los evidentes avances logrados en el perfeccionamiento de la enseñanza aprendizaje del idioma inglés en nuestras universidades, aún no se ha logrado el nivel deseado de desarrollo de la habilidad de expresión oral. El presente trabajo presenta la propuesta de un sistema de tareas comunicativas como alternativa para propiciar el desarrollo de esta habilidad en los estudiantes de carreras de perfil humanístico.

MATERIALES Y MÉTODOS.

Para el desarrollo de este trabajo se realizó un estudio histórico de los principales enfoques utilizados en la enseñanza aprendizaje del Inglés como lengua extranjera. Además se utilizó como método fundamental el enfoque de sistema. Este método permitió trabajar con el objeto de investigación (proceso de enseñanza aprendizaje del inglés como lengua extranjera) a escala,

establecer los componentes del sistema, las relaciones de subordinación y jerarquización entre ellos, así como la dinámica de su movimiento. En este trabajo fue utilizado el método genético, para determinar la célula básica del objeto de investigación, que en este caso es la tarea comunicativa, por ser la más pequeña unidad en la cual están presentes todos los componentes del proceso.

El sistema de tareas. Definición.

Para lograr desarrollar la habilidad de expresión oral, las tareas deben estar organizadas en un sistema ya que como planteó Carlos Álvarez (1998) una tarea aislada no es capaz de desarrollar una habilidad, pero un sistema de ellas sí.

Para intentar diseñar un sistema de tareas comunicativas, se hace imprescindible definir que se entiende por sistema. En la ciencia del siglo XX, el concepto de sistema encontró su aplicación general en el llamado enfoque sistémico estructural, que constituye un método para abordar el estudio de los fenómenos complejos, pero incluso antes estudiosos de diferentes ramas del saber, elaboraron sus definiciones de sistema.

Carlos Marx lo define como un conjunto de elementos interactuantes, cuya integración produce la aparición de nuevas cualidades, no inherentes a los componentes. Citados por Orudzhev (1978:51), Bertalanfi, lo define como “un complejo de componentes interactivos”, mientras Akof señala que “podemos definir como sistema a cualquier esencia, conceptual o física que consta de partes interdependientes”.

Corona Caramaza (1985:22) plantea que “Sistema es un todo jerárquico ordenado de determinada forma, que posee una estructura (esquema de relaciones) que materializa esa estructura en determinada circunstancia para desempeñar determinadas funciones”.

Un sistema, por tanto, no puede ser la simple unión de elementos anárquicamente relacionados. La autora de este trabajo propone como definición de sistema la siguiente: Un todo jerárquico, cuya estructura y forma de organización se materializan a través de las relaciones entre sus componentes durante el desempeño de determinada función.

Es decir, el sistema de tareas comunicativas que proponemos tiene una estructura propia y una forma de organización que se materializa a través de sus componentes para lograr el desarrollo de la habilidad de expresión oral en lengua inglesa de los estudiantes.

Todo sistema está caracterizado por la presencia de sus componentes, sus relaciones y sus niveles de jerarquía.

Para determinar los componentes del sistema debemos tener en cuenta que todo fenómeno está formado por una multiplicidad de elementos. El enfoque sistémico abarca sólo los componentes principales, cuya interacción caracteriza cualitativamente el sistema.

Se denomina estructura del sistema al marco de interacción y organización de los componentes que la integran. Carlos Álvarez (1987: 18) señala que: “La estructura del sistema está vinculada con los mecanismos que posibilitan la actividad y el desarrollo del objeto”.

Siguiendo la lógica de la teoría de los procesos conscientes, que plantea que el objeto siempre es un proceso, en este caso concreto se refiere al proceso de desarrollo de la habilidad de expresión oral, a la que tributa el sistema en su totalidad.

Entre los componentes del sistema se establece una serie de relaciones que determinan la propia

estructura del sistema y la dinámica de su movimiento. Las relaciones funcionales son aquellas que se establecen entre los componentes del sistema, entre estos y el sistema y entre estos y el medio. Estas relaciones pueden ser de dos tipos.

_ Relaciones funcionales de coordinación: son las que establecen la necesidad de que las funciones de los componentes del sistema estén coordinadas entre sí, para propiciar que se cumplan los objetivos propuestos.

_Relaciones funcionales de subordinación: estas se realizan en dos dimensiones, la primera se produce entre los componentes del sistema y la segunda forma de subordinación es la que encontramos entre el sistema propuesto y el complejo a que pertenece.

Componentes del sistema.

A la vez que compuesto por otros subsistemas, un sistema puede formar parte de otro sistema mayor. A este modo de integrarse los sistemas, se le denomina nivel de jerarquía e incluye los distintos grados en que un sistema puede ir integrándose. Al respecto Orudzhev (1978: 61) señala: "la jerarquía de los sistemas se puede construir solo según el principio vinculado con el problema de la complejidad, hablando con más precisión, con la inclusión de lo más simple, en calidad de elemento, en lo más complejo".

Estos conceptos se visualizan en el sistema de tareas comunicativas para el desarrollo de la expresión oral que proponemos de la siguiente manera:

Teniendo en cuenta que la expresión oral como habilidad comunicativa incluye la necesidad de que los sujetos desarrollen ambas funciones del lenguaje, la transaccional y la interaccional, la autora de esta investigación propone como componentes del sistema a un subsistema de tareas comunicativas de expresión (Ss TCE) y un subsistema de tareas comunicativas de interacción (Ss TCI).

El subsistema de tareas comunicativas de expresión incluye aquellas tareas que demanden de los estudiantes turnos largos de intervención y propician fundamentalmente la función transaccional del lenguaje. Aquí se incluyen tareas comunicativas que favorecen el uso de descripciones, expresión de sentimientos, explicación de procesos, instrucciones, etc. Se ha podido constatar que los estudiantes presentan las mayores dificultades al expresarse oralmente cuando está incluida la función transaccional del lenguaje, por esto proponemos un subsistema de tareas dedicadas a la puesta en práctica de la función transaccional del lenguaje.

En el subsistema de tareas comunicativas de interacción, se incluyen aquellas tareas que favorecen el uso de la función interaccional del lenguaje, es decir, el lenguaje para mantener las relaciones sociales. Las tareas comunicativas de interacción aumentan la implicación del alumno en el propio proceso de comunicación, en esta categoría sobresalen las tareas que incluyen la solución de problemas (problem solving tasks), los juegos de roles y juegos lingüísticos. Este tipo de tareas prevé la realización de una serie de funciones comunicativas, donde las funciones para la socialización ocupan la primacía.

Como se ha definido anteriormente, la estructura es el marco de interacción y organización entre los componentes del sistema. En la estructura del sistema, además de sus componentes (SsTCE y SsTCI), se incluyen los niveles en que se desarrolla el sistema: nivel productivo y en algunas tareas comunicativas por su complejidad, el nivel creativo y la secuencia de desarrollo de las tareas que consta de tres fases: preparación, ejecución y control. En el caso de ambos tipos de tareas, las

condiciones para su realización se pueden manipular con el fin de hacer que una tarea resulte más o menos compleja variando, por ejemplo, el tiempo permitido para la preparación y la ejecución de la tarea, la duración de la interacción o la expresión, el carácter predecible o impredecible, la cantidad y el tipo de apoyo proporcionado, etc.

ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE LOS RESULTADOS.

Para cumplir el objetivo propuesto de desarrollar en los estudiantes la habilidad de expresión oral, es necesario que exista una coordinación entre el SsTCE y el SsTCI, y entre las tareas que los componen y el nivel en que se aplican. Las tareas que componen ambos subsistemas deben estar interrelacionadas de modo armónico para que ambas funciones del lenguaje alcancen un desarrollo proporcional, logrando así que los sujetos puedan hacer uso de ellas de modo natural en el proceso de comunicación. No existe un marcador específico que determine hasta donde se debe hacer uso de las tareas de expresión y hasta donde las de interacción, pero el profesor teniendo en cuenta las necesidades de sus estudiantes y en dependencia también del contenido que imparte, debe darle en cada clase o sistema de ellas una cierta prioridad a un tipo de tareas comunicativas.

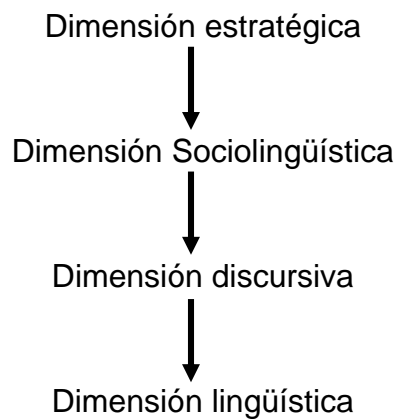
Los componentes del sistema se subordinan unos a otros a partir de la determinación del objetivo de la clase en que están insertados. Si las funciones comunicativas que se emplean son aquellas tendientes a favorecer la expresión, como las funciones referenciales, por ejemplo, entonces se potenciaría el uso de las tareas del SsTCE y se subordinarían a estas las tareas del SsTCI.

La subordinación del sistema en su totalidad al sistema proceso docente educativo de la lengua inglesa, como vía de organizar y secuenciar el proceso, constituye otro marcador de las relaciones de subordinación.

La jerarquía en el sistema de tareas comunicativas, está expresada a través de las dimensiones de las tareas comunicativas que integran a ambos subsistemas. Teniendo en cuenta los fundamentos teóricos que sustentan la propuesta del sistema de tareas proponemos que las cuatro áreas de competencia: estratégica, lingüística, sociolingüística y discursiva sean consideradas dimensiones de la tarea comunicativa. De acuerdo al predominio dentro de la tarea de una u otra dimensión, la propia tarea adquiere un carácter o un matiz eminentemente lingüístico, discursivo, sociolingüístico o estratégico, aunque podemos señalar la existencia de tareas que integran las cuatro dimensiones y a ambos subsistemas.

Las tareas que integran ambos subsistemas pueden combinarse de diferentes formas, jerarquizándose de acuerdo a los objetivos que persiguen y a la dimensión que se explicita en ellas. Sin embargo, se considera a la dimensión estratégica como el "organismo de dirección", al constituir esta el mecanismo de orientación, ejecución y control, durante el desarrollo de la actividad de expresión oral.

La autora propone la jerarquización de las tareas comunicativas que integran cada uno de los subsistemas del sistema en un orden descendente, de acuerdo a la dimensión que se enfatiza en ellas de la siguiente forma:



De este modo, las tareas comunicativas en las que predomina la dimensión estratégica, se ubicarían en el nivel más alto de la jerarquización, lo que indica que son capaces de contener en sí mismas elementos de las dimensiones anteriores. Para seleccionar las tareas que deben integrar cada uno de los subsistemas del sistema de tareas comunicativas, es preciso tener en cuenta una serie de elementos que resultan clave. Estos elementos son:

- Las tareas deben propiciar la interacción de los estudiantes, ya que solo implicándose en la comunicación como actividad mediatizadora entre los sujetos y entre estos y el medio que los rodea es que es posible aprender a comunicarse. El aprendizaje de una lengua extranjera, como cualquier otro aprendizaje, constituye una actividad social, en la que se precisa la interacción de los sujetos.
- Las tareas prevén la realización de una serie de funciones comunicativas, que constituyen su contenido. Estas funciones deben ser determinadas por el contexto para lograr una expresión oral eficiente, por lo que las tareas deben propiciar la creación de contextos que permitan, a partir de la determinación de sus parámetros, una adecuada relación forma – función – contexto.
- Aunque tributen al desarrollo de la habilidad de expresión oral, las tareas deben tratar de integrar a las cuatro habilidades que componen la actividad verbal.
- Al considerar a la competencia comunicativa como el objetivo final de la enseñanza de lenguas, para propiciar su desarrollo en la habilidad de expresión oral, las tareas deben incorporar como dimensiones a las cuatro áreas que conforman la competencia comunicativa: estratégica, sociolingüística, discursiva y lingüística.
- Las tareas deben diseñarse de modo que potencien el tránsito por las cuatro etapas que componen la actividad verbal: actividad consciente, control consciente, actividad automatizada y dominio de la expresión espontánea.
- Las tareas parten de la consideración de la primacía del lenguaje oral y para escoger su contenido es preciso tener en cuenta los principios de comunicabilidad y funcionalidad y durante su realización es preciso considerar los cinco principios básicos de la enseñanza comunicativa de lenguas.
- Las tareas constituyen un tipo de actividad en tanto están generadas por un motivo que parte de una necesidad real de comunicación
- La tarea comunicativa como célula básica del proceso docente educativo de lenguas mantiene todos los componentes de este y continúa teniendo al objetivo como elemento rector.

CONCLUSIONES.

1. El sistema de tareas comunicativas para el desarrollo de la habilidad de expresión oral se estructura en los subsistemas de tareas comunicativas de expresión (Ss TCE) y de tareas comunicativas de interacción (Ss TCI) que tributan al desarrollo del lenguaje transaccional e interaccional respectivamente, lo que confluye en el desarrollo de la competencia comunicativa en la habilidad de expresión oral. En las tareas de ambos subsistemas están presentes las cuatro dimensiones que se corresponden con las áreas de competencia, teniendo a la dimensión estratégica como núcleo.
2. La utilización en clases de un sistema de tareas comunicativas contribuye a desarrollar en los estudiantes la habilidad de expresión oral, en tanto les posibilita usar la lengua que aprenden en procesos de comunicación real, con arreglo a un objetivo determinado, en un contexto cercano a su realidad y donde intervienen las dos funciones del lenguaje, lo que propicia el desarrollo de la competencia comunicativa.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.

- Alvarez de Zayas Carlos: Pedagogía como ciencia. Epistemología de la Educación. Editorial Félix Varela, Ciudad de la Habana, 1998.
- Corona Caramaza Dolores y George Terraux: Teaching English in Cuba. Professional Handbook. Ministerio de Educación Superior de la República de Cuba, 1997.
- Orudzhev Z. M.: LA dialéctica como sistema. Editorial Ciencias Sociales, La Habana, 1978

BIBLIOGRAFÍA.

1. Acosta Padrón Rodolfo, Santiago Jorge Rivera Pérez, Juan E. Pérez García, Adriana Mancini Machado: Communicative Language Teaching. Facultades Integradas, Newton Paiva, Belo Horizonte, Brasil, 1996
2. Alvarez de Zayas Carlos: Didáctica. La escuela en la vida. Editorial Pueblo y Educación, C. de la Habana, 1999
3. Alvarez de Zayas Carlos: Diseño curricular. Editorial Pueblo y Educación, C. de la Habana, 2000.
4. Antich de León Rosa: Metodología de la Enseñanza de lenguas extranjeras. La Habana, 1988
5. Antich de León Rosa: The teaching of English in the Elementary and Intermediate Levels. Editorial Pueblo y Educación, Ciudad de la Habana, 1975.
6. Breen M. P., C. N. Candlin y A. Waters: Communicative material design: some basic principles. RELC Journal 10 (2), 1979
7. Breen Michael: Syllabus design (en The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages). Ronald Carter y David Nunan eds., Cambridge University Press, 2001
8. Brown Gillian y George Yule: Discourse Analysis. Cambridge Textbooks on Linguistics, C. U. Press, 1984
9. Brumfit Christopher: Communicative Methodology in Language Teaching: The role of fluency and accuracy. Cambridge University Press, London, 1984
10. Bygate Martin: Speaking (en The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages). Ronald Carter y D. Nunan eds., Cambridge University Press, 2001
11. Byrne Donn: Teaching Oral English. Edición Revolucionaria, Guantánamo, 1989,.
12. Cardona Tobón Gloria y Josefina Quintero Pozo: Una mirada investigativa al aula de inglés. Centro Editorial de la Universidad de Caldas, Manizales, 1996.
13. Crystal David y Derek Davy: Advanced Conversational English. Longman Group Limited, 1975.

14. Harmer J.: The Practice of English Language Teaching. London Longman, 1987
15. Hutchinson Tom y Alan Waters: English for Specific Purposes. Learning Centered Approach. Cambridge University Press, 1987
16. Lomas Carlos, Andrés Osorio y Amparo Tucson: Ciencias del lenguaje, competencia comunicativa y enseñanza de la lengua. Artículo en Internet, 2003
17. Loschky Lester: Comprehensible Input and Second Language Acquisition. What is the relationship?. SSLA 14, pp303 – 323), 1994
18. Mc Carthy Michael : Discourse (en The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages). Ronald Carter y David Nunan eds., Cambridge University Press, 2001
19. Nunan David: Designing Tasks for the Communicative Classroom. Cambridge University Press, 1989
20. Nunan David: Second Language Acquisition. (en The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages). Ronald Carter y David Nunan eds, Cambridge University Press, 2001
21. Ramos Rosa: Enseñar y aprender Inglés. Sí, pero ¿cómo?. Artículo en Internet, 2002
22. Rivera Pérez Santiago J.: Modelo teórico de la enseñanza sistémico - comunicativa para el desarrollo de la habilidad de comprensión de lectura en Inglés en el nivel medio superior (Tesis de Doctorado) Ciudad de la Habana, 2001
23. Rivers Wilga M : Teaching foreign language skills. The University Press, 1968.
24. Swain M. : Communicative Competence: Some rules on comprehensible input and comprehensible output in students development (en Input in Second Language Acquisition), S. Gass y C. Madden eds., Newbury House, 1985
25. Widdowson H. G: Teaching Language as Communication. Oxford University Press, 1988.
26. Willis Dave y Jane Willis: Task Based Language Learning (en The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages). Ronald Carter y David Nunan eds., Cambridge University Press, 2001